

Declaration of incorporation of partly completed machinery

In compliance with Annex II 1.B Machinery Directive MD 2006/42/EC

Original Declaration

The Manufacturer

Alfa Laval S.p.A. - AHE Manufacturing
Via delle Albere, 5
36045 Alonte (VI) - ITALY
www.alfalaval.com
Tel. +39 0444.725411
Fax +39 0444.725400

Declares that the following product

Serial Number

PED Cat.

Art.4.3

Complied with Machinery Directive 2006/42/EC and national relevant provisions.

Complied with the dispositions of following European directives:

Low Voltage Directive LVD 2014/35/EU

Pressure Equipment Directive PED 2014/68/EU

The following essential requirements of the Directive are applied and respected:

1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1*; 1.2.3*; 1.2.4*; 1.2.4.1*; 1.2.4.2*; 1.2.4.3*; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4

* requirements applicable to the partly completed machineries with electrical panel

The relevant documentation has been compiled in accordance with Annex VII B.

The product is not intended for use in potentially explosive atmospheres

Attention! Do not put in service the product object of the declaration before it has been completed in compliance with Machinery Directive MD 2006/42/EC requirements and Electromagnetic Compatibility Directive EMC Directive 2014/30/EU

Date

18 Person empowered to sign Legal Representative Alfa Laval Alonte site

10/04/2017

Balestrini Massimo



Name and address of the person authorised to compile the technical file

Gyula Szekeres
Alfa Laval S.p.A
Via delle Albere, 5
36045 Alonte (VI) - ITALY

Declaration of the manufacturer

1

2 *The Manufacturer*

Alfa Laval S.p.A. - AHE Manufacturing
Via delle Albere, 5
36045 Alonte (VI) - ITALY
www.alfalaval.com
Tel. +39 0444.725411
Fax +39 0444.725400

3 *Declares that the following coil*

4 *Serial Number*

PED Cat.

Art.4.3

5 *Complied with the dispositions of following European directive:*

6 ***Pressure Equipment Directive PED 2014/68/EU***

7

8

9 *The product is not intended for use in potentially explosive atmospheres*

10 *The object of the declaration described above is in conformity with one or more of the following standards or code:
EN 378, EN 14276, EN 13480, EN 13445, ASME BPVC VIII*

11 *This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer*

12 *Date*

1 10/04/2017

13 *Person empowered to sign Legal Representative Alfa Laval Alonte site*

Balestrini Massimo



	IT	ES	CS	DA	DE	EL	FI	FR	HU	NL	PT	PL	RU	SV
1	Dichiarazione di Conformità	Declaración de Conformidad	Prohlášení o shodě	Overensstemmelseserklæring	Konformitätserklärung	Δήλωση συμμόρφωσης	Yhdenmukaisuusvakuutus	Déclaration de conformité	Megfelelési Nyilatkozat	Conformiteitsverklaring	Declaração de Conformidade	Deklaracja Zgodności	Декларация соответствия	Försäkran om överensstämmelse
2	Il fabbricante	El fabricante	Výrobce	Fabrikanten	Der Hersteller	Ο Κατασκευαστής	Valmistaja	Le Fabricant	A gyártó	De Fabrikant	O fabricante	Producent	Изготовитель	Tillverkaren
3	Dichiara che la seguente macchina	Declara que la siguiente máquina	Prohláší, že následující stroji zařízení	erklærer at nedenstående maskine	erklärt, dass die folgende Maschine	Δηλώνει ότι τα ακόλουθα μηχανήματα	vakuttaa, että seuraava koneisto	Déclare que la machine suivante	Kijelenti, hogy az alábbi gép	Verklaart dat de volgende machine	Declara que a seguinte máquina	deklaruje, że niniejsza maszyna	Заявляет, что следующая машина	Förklarar att följande maskin
4	Matricola	Matricula	sériové číslo	Serienummer	Serienummer	Αριθμός Σειράς	Valmistusnumero	Numéro de série	Melynek törzsszáma	Serienummer	Nº de série	Numer fabryczny	Заводской номер	Serienummer
5	Il PED Cat.	Il PED Cat.	Il PED Cat.	Il PED Cat.	Il PED Cat.	Il PED Cat.	Il PED Cat.	Il PED Cat.	Il PED Cat.	Il PED Cat.	Il PED Cat.	Il PED Cat.	Il PED Cat.	Il PED Cat.
6	Direttiva Attrezzature a Pressione "PED" 2014/68/EU art. 4.3	Directiva Equipos a Presión "PED" 2014/68/EU artículo 4.3	Směrnice o tlakovém vybavení „PED“ 2014/68/EU Článek 4.3	Direktiv om trykbærende udstyr "PED" 2014/68/EU Artikel 4.3	Druckgeräte-Richtlinie "PED" 2014/68/EU artikels 4.3	Όδηγία "PED" 2014/68 /Ευ άρθρο 4.3	Panelaladirektiivi "PED" 2014/68/EU artikla 4.3	Directive Équipement sous Pression "PED" 2014/68/EU art.4.3	PE 2014/68/EU Irányelvek Felszerelésekre cikk.4.3	Richtlijn Drukapparatuur "PED" 2014/68/EU Artikel 4.3	Directiva Equipamento sob Pressão "PED" 2014/68/EU artigo 4.3	Dyrektywa dotycząca Urządzeń Ciśnieniowych "PED" 2014/68/EU art.4.3	Директива по оборудованию под давлением "PED" 2014/68/EU Статья 4.3	Direktiv för trycksatt utrustning "PED" 2014/68/EU artikel 4.3
7														
8														
9	Inoltre dichiara che la macchina oggetto di questa dichiarazione non può essere installata in atmosfere potenzialmente esplosive.	Declara además, que la máquina objeto de esta declaración no puede ser instalada en atmósferas potencialmente explosivas.	Kromě toho prohlašuji, že stroji zařízení není určeno k použití v potenciálně vybušných atmosférách.	Fabrikanten erklærer desuden, at den nærværende erklæring omfatter maskine ikke må installeres i omgivelser med eksplosionsfare.	Der Hersteller erklärt ferner, dass die den Gegenstand dieser Konformitätserklärung darstellende Maschine nicht in explosionsgefährdeten Bereichen installiert werden darf.	Επίσης, δηλώνουμε ότι μηχανήματα δεν είναι κατασκευασμένα για να λειτουργούν σε δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα.	Lisäksi vakuutamme, että koneisto ei ole tarkoitettu käytettäväksi potentiaalisesti räjähtävässä ilmapäässä.	Par ailleurs, le Fabricant déclare que la machine faisant objet de la présente déclaration ne doit pas être installée dans des atmosphères potentiellement explosives	Valamint kijelenti, hogy az ezen nyilatkozat tárgyát képező gépet nem szabad robbanó feszültségű atmoszférában felszerelni.	Verklaart bovendien dat deze machine niet bestemd is voor plaatsing in potentieel explosieve atmosferen	E ainda declara que a máquina, objecto desta declaração, não pode ser instalada em atmosferas potencialmente explosivas.	Ponadto deklaruje, że maszyna będąca przedmiotem niniejszej deklaracji nie może być instalowana w atmosferach potencjalnie wybuchowych.	Кроме того, заявляет, что машина-предмет настоящей декларации не может быть установлена в потенциально взрывоопасной среде	Dessutom förklaras att maskinen inte är avsedd att användas i en potentiellt explosiv atmosfär.
10	L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme a una o più delle seguenti norme armonizzate:	El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con una o más de las siguientes normas o códigos:	Předmět prohlášení popsaného výše, je v souladu s jedním nebo více z následujících	Genstanden i ovenfor beskrevne erklæring er i overensstemmelse med en eller flere af følgende standarder eller kodeks:	Das betreffende Produkt steht in Übereinstimmung mit einem oder mehreren der folgenden Normen oder Richtlinien.	Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα πρότυπα ή κωδικούς:	Edellä kuvattu vaatimustenmukaisuusvakuutus on yhdenmukainen yhden tai useamman seuraavien standardien tai koodin kanssa:	L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à l'un ou plusieurs des standards ou codes suivants:	A fenti nyilatkozat tárgya megfelel a következő szabványoknak vagy szabványoknak	Het in deze verklaring omschreven apparaat is geproduceerd in overeenstemming één of meer van de volgende standaards of codes:	O objecto da declaração acima mencionada está em conformidade com uma ou mais das seguintes normas ou códigos:	Przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z jednym lub wieloma z następujących standardów lub kodów:	Предмет декларирования указанный выше соответствует следующим стандартам, нормативным документам:	Föremålet för försäkran enligt ovan är i enlighet med en eller flera av följande standarder eller kod:
11	Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante	Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante	Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce	Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eneansvar	Diese Konformitätserklärung ist unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή	Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on myönnetty ainoastaan valmistajan vastuulla.	Cette déclaration est éditée à la seule responsabilité du constructeur.	Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiállításáért a gyártómi kizárólagos felelősséget vállal.	Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.	Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante	Za treść niniejszej deklaracji zgodności wyłączną odpowiedzialność ponosi producent	Данная декларация о соответствии выпущена исключительно под ответственность изготовителя	Denna försäkran om överensstämmelse är utfärdad under eget ansvar av tillverkaren
12	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017
13	Nome del fabbricante	Nombre del Signatario	Osoba oprávněná k podepsání	Underskriverens navn	Name des Unterzeichners	Έξουσιοδοτημένη υπογραφή	Allekirjoittamaan valtuutettu henkilö	Nom du signataire	Aláíró neve	Naam van ondergetekende	Nome do signatário	Osoba Podpisująca	Лицо, подписавшее документ	Undertecknarens namn

Declaration of incorporation of partly completed machinery

In compliance with Annex II 1.B Machinery Directive MD 2006/42/EC

Original Declaration

The Manufacturer

Alfa Laval S.p.A. - AHE Manufacturing
Via delle Albere, 5
36045 Alonte (VI) - ITALY
www.alfalaval.com
Tel. +39 0444.725411
Fax +39 0444.725400

Declares that the following product

Serial Number

PED Cat.

I

Complied with Machinery Directive 2006/42/EC and national relevant provisions.

Complied with the dispositions of following European directives:

Low Voltage Directive LVD 2014/35/EU

Pressure Equipment Directive PED 2014/68/EU

module A

The following essential requirements of the Directive are applied and respected:

1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1*; 1.2.3*; 1.2.4*; 1.2.4.1*; 1.2.4.2*; 1.2.4.3*; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4

* requirements applicable to the partly completed machineries with electrical panel

The relevant documentation has been compiled in accordance with Annex VII B.

The product is not intended for use in potentially explosive atmospheres

Attention! Do not put in service the product object of the declaration before it has been completed in compliance with Machinery Directive MD 2006/42/EC requirements and Electromagnetic Compatibility Directive EMC Directive 2014/30/EU

Date

10/04/2017

18 Person empowered to sign Legal Representative Alfa Laval Alonte site

Balestrini Massimo



Name and address of the person authorised to compile the technical file

Gyula Szekeres

Alfa Laval S.p.A

Via delle Albere, 5

36045 Alonte (VI) - ITALY

IT	ES	CS	DA	DE	EL	FI	FR	HU	NL	PT	PL	RU	SV		
1	DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE QUASI-MACCHINA	DECLARACIÓN DE UNA QUASI MÁQUINA	PROHLÁŠENÍ ZABUDOVÁNÍ NEÚPLNĚHO QUASHIHO ZAŘÍZENÍ	INKORPORERING FOR DELMASKINE	ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU EINER UNVOLLSTÄNDIGEN MASCHINE	ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΣΤΑΤΩΣΗΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ	PULIVALLMSTEIDEN LIIPTÄMISVAKUUTUS	DECLARATION D'INCORPORATION DE QUASI-MACHINES	A RESZBEN KÉSZ GÉP BEÉPÍTÉSÉRE VONATKOZÓ NYILATKOZÁS	INBOUWVERKLARING BETREFFENDE NIET VOLTOODE MACHINES	DECLARAÇÃO DE UMA MÁQUINA-QUASI	DEKLARACJA WŁĄCZENIA MASZYNY NIEUKOŃCZONEJ	ДЕКЛАРАЦИЯ включения ЧАСТИЧНО ЗАВЕРШЕНА МАШИНЫ	FÖRSÄKRAN FÖR INBYGGNAD AV EN DELVIS FULLBORDAD MASKIN	
2	Al sensi dell'Allegato II B della Direttiva Macchine 2006/42/CE	Conforme al Anexo II B de la Directiva Máquinas 2006/42/CE	Ve shodě s dodatkem II B Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC	enhold til bilag II B af Maskindirektiv 2006/42/UE	gemäß Anlage II B der Maschinrichtlinie 2006/42/EG.	Σε συμμόρφωση προς το Παράρτημα II B της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ	Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen II B mukaisesti	Aux termes de l'Annexe II B de la Directive "Machines" 2006/42/CE	A 2006/42/CE Gépkezelővonalonként irányelvek II B Melléklete értelmében	Volgens bijlage II B van de Machinerichtlijn 2006/42/EG	Nos termos do Anexo II B da Directiva Máquinas 2006/42/CE	Według Załącznika II B Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE	В соответствии с приложением II B к Директиве по машинам 2006/42/ЕЕ	enlighet med bilaga II B till Maskindirektiv 2006/42/CE	
3	Il fabbricante	El fabricante	Výrobce	Fabrikanten	Der Hersteller	Ο κατασκευαστής	O valmistaja	Le Fabricant	A gyártó	De Fabrikant	O fabricante	Productent	Изготовитель	Tilverken	
4	Dichiara che il seguente prodotto	Se declara que el siguiente producto	Tim je deklarováno, že následující výrobek	Det erklæres, at følgende produkt	Es beschreibt folgende Produkte	Δηλώνει ότι το ακόλουθο προϊόν	Se ilmoittaa että seuraava tuote	déclare que le produit suivant	Kijelenti, hogy az alábbi termék	Verklaart dat het volgende aanraat	Declara que o seguinte produto	Deklaruje się, że następujące produkty	заявляет что указанное оборудование	Förklarar att följande produkt	
5	Matricola	Matrícula	сérnové číslo	Serienummer	Produktnummer	Αριθμός Σειράς	Valmistusnumero	Numéro de série	Melynek törzsszáma	Serienummer	N° de série	Numer fabryczny	Please close this document to restore clipboard usage	Serienummer	
6	E' conforme alle disposizioni della Direttiva "Macchine" 2006/42/CE e alle disposizioni nazionali di attuazione.	Cumple con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE y las disposiciones nacionales pertinentes.	Soulai se smérnici pro strojni zařizení 2006/42/CE a vnitrostátními příslušnými ustanoveními	Følgjes maskindirektiv 2006/42/CE og de nationale relevante bestemmelser.	Eingehalten Maschinrichtlinie 2006/42/EG und nationalen einschlägigen Bestimmungen.	Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2006/42/ΕΚ Μηχανήματα και εθνικές σχετικές διατάξεις.	Noudatetaan konedirektiivin 2006/42/EY ja kansallisten määräysten.	Conforme à la directive Machines 2006/42/CE et les dispositions nationales pertinentes.	Eleget gépekről szóló 2006/42/CE és a nemzeti vonatkozó rendelkezéseket.	Nageleefd Machinerichtlijn 2006/42/EG, en de nationale bepalingen.	Cumprido Directiva Máquinas 2006/42/CE e as disposições nacionais relevantes.	Zgodne z dyrektywą maszynową 2006/42/CE oraz przepisów właściwych.	Выполнили Директива по машинному оборудованию 2006/42/CE и национальные соответствующих положений	Följt maskindirektiv 2006/42/CE och nationella bestämmelserna.	
7	E' conforme alle disposizioni delle seguenti direttive europee e successive modifiche:	Es conforme a las disposiciones de las siguientes directivas europeas y sucesivas modificaciones:	Je ve shodě s ustanoveními následujících evropských směrnic a jejich úpravami:	er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og efterfølgende ændringer:	Die Maschine entspricht den Vorschriften folgender europäischer Richtlinien und darauf. Änderungen:	Συμμορφώθηκαν προς τις διατάξεις του ακόλουθων ευρωπαϊκών οδηγιών και των τροποποιήσεών τους:	Vaslaa seuraavia eurooppalaisia direktiivejä sekä niiden muutoksia:	dispositions des directives européennes suivantes et de leurs modifications successives.	Megfelel a következő európai irányelveknek és azok módosításainak:	Voldoet aan de beschikkingen van de Europese richtlijnen en hun wijzigingen:	Está em conformidade com as disposições das seguintes directivas europeias e posteriores alterações:	jest zgodna z rozporządzeniami następujących dyrektyw europejskich i kolejnych modyfikacji:	соответствует указаниям следующих европейских директив и последующих поправок	Overensstemmer med foreskiftene i følgende europæiske direktiv og følgende ændringar:	
8	Directiva Bassa Tensione 2014/35/EU	Directiva de Baja Tensión LVD 2014/35/EU	Směrnice pro nízkonapětová zařízení LVD 2014/35/EF	Lavspændingsdirektiv LVD 2014/35/EUV	Niederspannungsrichtlinie LVD 2014/35/EVG	Οδηγία LVD 2014/35/ΕΟΚ περί Χαμηλής Τάσης	Pienjännitedirektiivi LVD 2014/35/EV	Directive Base Tension/LVD 2014/35/EE	LVD 2014/35/CEE Irányelvek Alacsony Feszültségű	Laagspanningsrichtlijn LVD 2014/35/EEG	Directiva Baixa Tensão LVD 2014/35/CE	Dyrektywa Niskonapięciowa LVD 2014/35/WE	Директива по низкому напряжению LVD 2014/35/ЕЕС	Lågspänningsdirektiv LVD 2014/35/EEC	
9	Directiva Attrezzature a Pressione "PED" 2014/68/EU	Directiva Equipos a Presión "PED" 2014/68/EU	Směrnice o tlakovém vybavení „PED“ 2014/68/EU	Direktiv om trykbærende udstyr "PED" 2014/68/EU	Druckgeräte-Richtlinie "PED" 2014/68/EU	Οδηγία "PED" 2014/68/EU περί Εξοπλισμού υπό Πίεση	Painealaidirektiivi "PED" 2014/68/EU	Directive Équipement sous Pression "PED" - 2014/68/UE	PED 2014/68/EU Irányelvek Nyomás Felszerelésekre	Richtlijn Drukapparatuur "PED" 2014/68/EU	Directiva Equipamento sob Pressão "PED" 2014/68/EU	Dyrektywa dotycząca Urządzeń Ciśnieniowych "PED" 2014/68/EU	Директива по оборудованию давлением 2014/68/ЕU	Direktiv for tryksatt utrustning "PED" 2014/68/EU	
10	Modulo A	módulo A	Modul A	Modul A	Modul A	ενότητα Α	Moduul A	Module A	Modul A	Module A	Módulo A	Modul A	модуль А	Modul A	
11	I seguenti requisiti base della Direttiva si applicano e sono rispettati	Los siguientes requisitos básicos de la Directiva se aplican y se respetan.	Tyto základní požadavky této směrnice jsou použity a dodržovány.	Følgende væsentlige krav i direktivet er anvendt og respekteret:	Die folgenden grundlegenden Anforderungen der Richtlinie angewendet werden, und beachtet werden:	Οι ακόλουθες βασικές απαιτήσεις της οδηγίας εφαρμόζονται και τηρούνται:	Seuraavat olennaiset direktiivin vaatimukset sovelletaan ja noudatetaan:	Les exigences essentielles suivantes de la directive sont appliquées et respectées:	A következő alapvető követelményeket az irányelv alkalmazását, és tiszteletben tartják:	De volgende essentiële eisen van de richtlijn worden toegepast en nageleefd:	Os seguintes requisitos essenciais da directiva sejam aplicadas e respeitadas:	Następujące zasadnicze wymogi niniejszej dyrektywy są stosowane i przestrzegane:	Следующим основным требованиям директивы применяются и уважал:	Føljande väsentliga kraven i direktivet tillämpas och respekteras:	
12	1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4
13	requisiti applicabili alle quasi macchine con pannello elettrico	requisitos aplicables a las quasi-máquinas con el panel eléctrico	požadavky vztahující se na kvazi-stroje s elektrickým panelem	krav, der gælder for kvasi-maskiner med elektrisk panel	Anforderungen an den Quasimaschinen mit Schaltschrank	απαιτήσεις που ισχύουν για quasi μηχανές με ηλεκτρικό πίνακα	vaatimukset lähes koneet ja sähkö paneeli	exigences applicables aux quasi-machines avec panneau électrique	követelményekről kvazi-gépek elektromos panel	voorschriften van toepassing op quasi-machines met elektrische paneel	exigências aplicáveis às quasi-máquinas com painel eléctrico	wymogi dotyczące quasi-maszyn elektrycznych paneli	требования, предъявляемые к квази-машинам с электрической панелью	krav som gäller for kvasi-maskiner med elektrisk panel	
14	La documentazione pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII B.	La documentación pertinente se ha elaborado de conformidad con el Anexo VII B.	Příslušná dokumentace byla zpracována v souladu s přílohou VII B.	Den relevante dokumentation er udarbejdet i overensstemmelse med bilag VII, punkt B.	Die entsprechende Unterlagen wurden in Übereinstimmung mit Anhang VII Teil B erstellt	Η σχετική τεκμηρίωση έχει αναπτυχθεί σύμφωνα με το παράρτημα VII μέρος Β.	Tarvittavat asiakirjat on laadittu noudatteen liitteessä VII B	La documentation pertinente a été établie conformément à l'annexe VII B.	A vonatkozó irat szerinti összeállított VII B.	De relevante documentatie is opgesteld in overeenstemming met bijlage VII B.	A documentação relevante foi elaborada em conformidade com o anexo VII B.	Stosowne dokumenty zostały opracowane zgodnie z załącznikiem VII B.	Соответствующая документация была подготовлена в соответствии с Приложением VII B.	Relevant dokumentation har sammanställts i enlighet med bilaga VII B.	
15	Inoltre dichiara che la macchina oggetto di questa dichiarazione, non può essere installata in atmosfere potenzialmente esplosive.	El producto no está diseñado para ser usado potencialmente en atmósferas explosivas	Tento produkt není určen pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu	Produktet er ikke beregnet til brug i potentielt "eksplosionsfarlige" atmosfærer. (It said eksplosjonsfarlige	Das Produkt ist nicht geeignet für die Verwendung bei potentiell explosiver Atmosphäre	Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες	Tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi räjähdysvaarallisissa tiloissa	Le produit n'est pas fait pour être utilisé dans des atmosphères potentiellement explosives	A termék nem robbanásveszélyes környezetben való használatra lett tervezve	Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in een potentieel explosieve atmosfeer	O produto não se destina à utilização em atmosferas potencialmente explosivas	Produkt nie jest przeznaczony do użytku w środowisku potencjalnie wybuchowym	оборудование предназначено для применения во взрывоопасных зонах	Produkten är inte avsedd att användas i en potentiell explosiv atmosfär	
16	Attenzione! È vietato mettere in servizio il prodotto oggetto della presente dichiarazione prima che lo stesso sia stato completato in modo conforme alle disposizioni della Direttiva 2006/42/CE e della Direttiva Compatibilità Elettromagnetica "EMC" 2014/30/UE	Atención! Está terminantemente prohibido poner en funcionamiento el producto en objeto de la presente declaración antes de que haya sido terminado de acuerdo a las disposiciones de la Directiva 2006/42/CE y Directiva Compatibilidad Electromagnética "EMC" 2004/108/CE	Pozor! Výrobek, který je předmětem tohoto prohlášení, nevuděje do provozu před tím, než bude dokončen ve shodě s požadavky směrnice o elektromagnetické kompatibilitě „EMC“ 2004/108/CE	Advarsel! Det er forbudt at lade maskinen, som er genstand for nærværende erklæring, i brug før den er monteret fuldstændigt i overensstemmelse med bestemmelserne for Direktiv 2006/42/EG og "EMC"-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/UE	Achtung! Es ist verboten, das Gegenstand dieser Erklärung bildende Produkt in Betrieb zu setzen, bevor dasselbe gemäß den Vorschriften der Richtlinie 2006/42/EG vervollständigt wurde und Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) 2004/108/EG	Προσοχή! Μη θέσετε σε λειτουργία το προϊόν που είναι αντικείμενο της δήλωσης πριν από τη συμμόρφωση του προς τις απαιτήσεις της Οδηγίας "EMC" 2004/108/ΕΟΚ περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας	Huom! Älä ota vakautuksessa mainittua tuotetta käyttöön, ennen kuin tuote täyttää direktiivin mukaiset vaatimukset sähkömagnetiittien yhteensopivuuden direktiivi "EMC" 2004/108/EY	Attention! Il est interdit de mettre en service le produit objet de la présente déclaration avant que la fabrication de ce dernier ne soit terminée conformément aux Dispositions de la Directive 2006/42/CE et la Directive Compatibilité Electromagnétique "CEM" 2004/108/CE	Figyelem! A jelen nyilatkozat tárgyát képező gépet tilos működtetni helyezni amíg az nincs a 2006/42/CE Irányelvvel összeférhető EMC befejezve és EMC 2004/108/CE Irányelvvel Összeférhetősegről	Opgelet! De machine vermeld in deze verklaring mag niet in werking gesteld worden alvorens deze vervolledigd werd conform de beschikkingen van de Richtlijn 2006/42/EG en EMC 2004/108/CE	Atenção! É proibido pôr em serviço o produto, objecto da presente declaração, antes que o mesmo tenha sido completado de modo conforme às disposições da Directiva 2006/42/CE e da Directiva Compatibilidade Electromagnética "EMC" 2004/108/CE	Uwaga! Zakazuje się wprowadzania do użytku wyrobu, będącego przedmiotem niniejszej deklaracji, przed jego kompletnym zmontowaniem w sposób zgodny z rozporządzeniami dyrektywy 2006/42/WE i Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej "EMC" 2004/108/WE	Внимание! Данная продукция, объект данной декларации, не может быть запущена в работу до ее комплектиации в соответствии с требованиями Директивы 2006/42/ЕС и Директивы о электромагнитной совместимости "EMC" 2004/108/ЕС	Observera! Använd inte produkten som är föremål för denna försäkran innan den har slutförts i enlighet med föreskrifterna i direktiv c 2006/42/CE och direktiv över elektromagnetisk kompatibilitet "EMC" 2004/108/CE	
17	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	
18	Nome del firmatario	Nombre del Signatario	Osoba oprávněná k podepsání	Underskriverens navn	Name des Unterzeichners	Εξουσιοδοτημένη υπογραφή	Alektijottamaan valtuutettu henkilö	Nom du signataire	Aláíró neve	Naam van ondergetekende	Nome do signatário	Osoba podpisująca	Лицо подписавшее документ	Undertecknarens namn	
19	Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico	Nombre y dirección de la persona facultada para elaborar el expediente técnico	jměno a adresu osoby pověřené sestavením technické dokumentace	navn og adresse på den person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier	Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen	το όνομα και τη διεύθυνση του προσώπου του εξουσιοδοτημένου να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο	ennen henkilö nimen ja osoite, joka on valtuutettu koolemaan teknisen tiedon	le nom et l'adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique	a műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy	naam en adres van degehe gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen	Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o processo técnico	nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę we Wspólnocie, do przygotowania dokumentacji technicznej	Имя и адрес лица, уполномоченного для составления технической документации	Namn på och adress till den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen	

EU Declaration of conformity

1

2 *The Manufacturer*

Alfa Laval S.p.A. - AHE Manufacturing
Via delle Albere, 5
36045 Alonte (VI) - ITALY
www.alfalaval.com
Tel. +39 0444.725411
Fax +39 0444.725400

3 *Declares that the following coil*

4 *Serial Number*

PED Cat.

5 *Complied with the dispositions of following European directive:*

6 **Pressure Equipment Directive PED 2014/68/EU**

7 *module A*

8

9 *The product is not intended for use in potentially explosive atmospheres*

10 *The object of the declaration described above is in conformity with one or more of the following standards or code:
EN 378, EN 14276, EN 13480, EN 13445, ASME BPVC VIII*

11 *This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer*

12 *Date*

10/04/2017

13 *Person empowered to sign Legal Representative Alfa Laval Alonte site*

Balestrini Massimo



Ed.5 Rev.4_10042017

	IT	ES	CS	DA	DE	EL	FI	FR	HU	NL	PT	PL	RU	SV
1	Dichiarazione di Conformità	Declaración de Conformidad	Prohlášení o shodě	Overensstemmelseserklæring	Konformitätserklärung	Δήλωση συμμόρφωσης	Yhdenmukaisuusvakuutus	Déclaration de conformité	Megfelelési Nyilatkozat	Conformiteitsverklaring	Declaração De Conformidade	Deklaracja Zgodności	Декларация о соответствии	Försäkran om överensstämmelse
2	Il fabbricante	El fabricante	Výrobce	Fabrikanten	Der Hersteller	Ο Κατασκευαστής	Valmistaja	Le Fabricant	A gyártó	De Fabrikant	o fabricante	Producent	Изготовитель	Tillverkaren
3	Dichiara che la seguente macchina	Declara que la siguiente máquina	Prohláše, že následující strojní zařízení	erklærer at nedenstående maskine	erklärt, dass die folgende Maschine	Δηλώνει ότι τα ακόλουθα μηχανήματα	vakuuttaa, että seuraava koneisto	Déclare que la machine suivante	Kijelenti, hogy az alábbi gép	Verklaart dat de volgende machine	Declara que a seguinte máquina	deklaruje, że niniejsza maszyna	Заявляет, что следующая машина	Förklarar att följande maskin
4	Matrícula PED Cat.	Matrícula PED Cat.	seriové číslo PED Cat.	Serienummer PED Cat.	Serienummer PED Cat.	Αριθμός Σειράς PED Cat.	Valmistusnumero PED Cat.	Numéro de série PED Cat.	Melynek törzsszáma PED Cat.	Serienummer PED Cat.	Nº de série PED Cat.	Numer fabryczny PED Cat.	Заводской номер PED Cat.	Serienummer PED Cat.
5	E' conforme alle disposizioni delle seguenti direttive europee e successive modifiche:	Es conforme a las disposiciones de las siguientes directivas europeas y sucesivas modificaciones:	Je ve shodě s ustanovením následujících evropských směrníc a jejich úpravami:	er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og efterfølgende ændringer:	Die Maschine entspricht den Vorschriften folgender europäischer Richtlinien und darauf. Abänderungen:	Συμμορφώθηκαν προς τις διατάξεις των ακόλουθων ευρωπαϊκών οδηγιών και των τροποποιήσεών τους:	Vastaa seuraavia eurooppalaisia direktiivejä sekä niiden muutoksia:	Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes et de leurs modifications successives:	Megfelel a következő európai irányelveknek és azok módosításainak:	Volgde Europese richtlijnen en hun wijzigingen:	Está em conformidade com as disposições das seguintes directivas europeias e posteriores alterações:	jest zgodna z rozporządzeniami następujących dyrektyw europejskich i kolejnych modyfikacji:	соответствует указанным следующим европейским директивам и последующим поправкам	Överensstämmer med föreskrifterna i följande europeiska direktiv och följande ändringar:
6	Direttiva Attrezzature a Pressione "PED" 2014/68/EU	Directiva Equipos a Presión "PED" 2014/68/EU	Směrnice o tlakovém vybavení „PED“ 2014/68/EU	Direktiv om trykbærende udstyr "PED" 2014/68/EU	Druckgeräte-Richtlinie "PED" 2014/68/EU	Οδηγία "PED" 2014/68 /EU περί Εξοπλισμού υπό Πίεση	Painelaidirektiivi "PED" 2014/68/EU	Directive Equipement sous Pression "PED" - 2014/68/EU	PE 2014/68/EU Irányelvek Nyomás alatti Felszerelésekre	Richtlijn Drukapparatuur "PED" 2014/68/EU	Directiva Equipamento sob Pressão "PED" 2014/68/EU	Dyrektywa dotycząca Urządzeń Ciśnieniowych "PED" 2014/68/EU	Директива по оборудованию под давлением "PED" 2014/68/EU	Direktiv för trycksatt utrustning "PED" 2014/68/EU
7	Modulo A	módulo A	Modul A	Modul A	Modul A	ενότητα Α	Moduuli A	Module A	Modul A	Module A	Módulo A	Modul A	модуль А	Modul A
8														
9	Inoltre dichiara che la macchina oggetto di questa dichiarazione non può essere installata in atmosfere potenzialmente esplosive.	Declara además, que la máquina objeto de esta declaración no puede ser instalada en atmósferas potencialmente explosivas.	Kromě toho prohlašujeme, že strojní zařízení není určeno k použití v potenciálně výbušných atmosférách.	Fabrikanten erklærer desuden, at den i nærværende erklæring omtalte maskine ikke må installeres i omgivelser med eksplosionsfare.	Der Hersteller erklärt ferner, dass die den Gegenstand dieser Konformitätserklärung darstellende Maschine nicht in explosionsgefährdeten Bereichen installiert werden darf.	Επίσης, δηλώνουμε ότι τα μηχανήματα δεν είναι κατασκευασμένα για να λειτουργούν σε δυναμικά εκρηκτική ατμόσφαιρα.	Lisäksi vakuutamme, että koneistoja ei ole tarkoitettu käytettäväksi potentiaalisesti räjähtävissä ilmapäässä.	Par ailleurs, le Fabricant déclare que la machine faisant objet de la présente déclaration ne doit pas être installée dans des atmosphères potentiellement explosives	Valamint kijelenti, hogy az ezen nyilatkozat tárgyát képező gépet nem szabad robbanó fészültségű atmoszférában felszerelni.	Verklaart bovendien dat deze machine niet bestemd is voor plaatsing in potentieel explosieve atmosferen	E ainda declara que a máquina, objeto desta declaração, não pode ser instalada em atmosferas potencialmente explosivas.	Ponadto deklaruje, że maszyna będąca przedmiotem niniejszej deklaracji nie może być instalowana w atmosferach potencjalnie wybuchowych.	Кроме того, заявляет, что машина-предмет настоящей декларации не может быть установлена в потенциально взрывоопасной среде	Dessutom förklaras att maskinen inte är avsedd att användas i en potentiellt explosiv atmosfär.
10	L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme a una o più delle seguenti norme armonizzate:	El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con una o más de las siguientes normas o códigos:	Předmět prohlášení popsáného výše, je v souladu s jedním nebo více z následujících	Genstanden i ovenfor beskrevne erklæring er i overensstemmelse med en eller flere af følgende standarder eller kodeks:	Das betreffende Produkt steht in Übereinstimmung mit einem oder mehreren der folgenden Normen oder Richtlinien.	Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα πρότυπα ή κωδικούς:	Edellä kuvattu vaatimustenmukaisuusvakuutus on yhdenmukainen yhden tai useamman seuraavien standardien tai koodin kanssa:	L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à l'un ou plusieurs des standards ou codes suivants:	A fenti nyilatkozat tárgya megfelel a következő szabványoknak vagy szabványoknak	Het in deze verklaring omschreven apparaat is geproduceerd in overeenstemming één of meer van de volgende standaards of codes:	O objecto da declaração acima mencionada está em conformidade com uma ou mais das seguintes normas ou código:	Przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z jednym lub wieloma z następujących standardów lub kodów:	Предмет декларирования указанный выше соответствует следующим стандартам, нормативным документам:	Föremålet för försäkran enligt ovan är i enlighet med en eller flera av följande standarder eller kod:
11	Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante	Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante	Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce	Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eneansvar	Diese Konformitätserklärung ist unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή	Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on myönnetty ainoastaan valmistajan vastuulla.	Cette déclaration est éditée à la seule responsabilité du constructeur.	Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiállításáért a gyártómű kizárólagos felelősséget vállal.	Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.	Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante	Za treść niniejszej deklaracji zgodności wyłączną odpowiedzialność ponosi producent	Данная декларация о соответствии выпущена исключительно под ответственность изготовителя	Denna försäkran om överensstämmelse är utfärdad under eget ansvar av tillverkaren
12	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017
13	Nome del fabbricante	Nombre del Signatario	Osoba oprávněná k podepsání	Underskrivers navn	Name des Unterzeichners	Εξουσιοδοτημένη υπογραφή	Allekirjoittamaan valtuutettu henkilö	Nom du signataire	Aláíró neve	Naam van ondergetekende	Nome do signatário	Osoba Podpisująca	Лицо, подписавшее документ	Undertecknarens namn

Declaration of incorporation of partly completed machinery

In compliance with Annex II 1.B Machinery Directive MD 2006/42/EC

Original Declaration

The Manufacturer

Alfa Laval S.p.A. - AHE Manufacturing
Via delle Albere, 5
36045 Alonte (VI) - ITALY
www.alfalaval.com
Tel. +39 0444.725411
Fax +39 0444.725400

Declares that the following product

Serial Number

PED Cat.

II

Complied with Machinery Directive 2006/42/EC and national relevant provisions.

Complied with the dispositions of following European directives:

Low Voltage Directive LVD 2014/35/EU

Pressure Equipment Directive PED 2014/68/EU

module A2

TIS-PED-MI-17-04-268810-11020

Notified Body 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)

The following essential requirements of the Directive are applied and respected:

1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.2.1*; 1.2.3*; 1.2.4*; 1.2.4.1*; 1.2.4.2*; 1.2.4.3*; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.3; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4

* requirements applicable to the partly completed machineries with electrical panel

The relevant documentation has been compiled in accordance with Annex VII B.

The product is not intended for use in potentially explosive atmospheres

Attention! Do not put in service the product object of the declaration before it has been completed in compliance with Machinery Directive MD 2006/42/EC requirements and Electromagnetic Compatibility Directive EMC Directive 2014/30/EU

Date

10/04/2017

18 Person empowered to sign Legal Representative Alfa Laval Alonte site

Balestrini Massimo



Name and address of the person authorised to compile the technical file

Gyula Szekeres

Alfa Laval S.p.A

Via delle Albere, 5

36045 Alonte (VI) - ITALY

IT	ES	CS	DA	DE	EL	FI	FR	HU	NL	PT	PL	RU	SV		
DICHIARAZIONE INCORPORAZIONE QUASI-MACCHINA	DECLARACION DE INCORPORACION DE UNA CUASI MAQUINA	PROHLÁSENÍ ZABUDOVÁNÍ NEPLNĚNÉHO STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ	INORPORERINGSERKLETT RING FOR DELMASKINE	ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU UNVOLLSTÄNDIGER MASCHINE	ΑΔΕΛΦΩΣΗ ΕΝΔΟΜΑΤΟΣΗΣ ΗΜΙΤΕΛΟΥΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ	PULVALMISTEIDEN LIITTIMÄSI/VAKUUTUS	DÉCLARATION D'INCORPORATION DE QUASI-MACHINES	A RÉSZBEN KÉSZ GÉP BÉÉPÍTÉSÉRE NYILATKOZAT	INBOUW/VERKLARING BETREFFENDE NIET VOLTGOEDE MACHINES	DECLARACÃO DE INCORPORAÇÃO DE UMA QUASE-MAQUINA	DEKLARACJA WŁĄCZENIA MASZYN Y NIEUKOŃCZONEJ	ДЕКЛАРАЦИЯ включенной ЧАСТИЧНО ЗАВЕРШЕНА МАШИНЫ	FÖRSÄKRAN FÖR INBYGGNAD AV EN DELVIS FULLBORDAD MASKIN		
2	Al sensi dell'Allegato I B della Direttiva Macchine 2006/42/CE	Conforme al Anexo II B de la Directiva Máquinas 2006/42/CE	Ve shodě s dodatkem II B směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC	henhold til bilag II B af Maskindirektivet 2006/42/EU	Gemäß Anlage II B der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG	Σε συμμόρφωση προς το Παράρτημα II B της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ "Μηχανισμοί"	Konedirektiivi 2006/42/EY liitteen II B mukaisesti	Aux termes de l'Annexe I B de la Directive "Machines" 2006/42/CE	A 2006/42/CE Gépék vonatkozó Irányelvek II B. Művelőinek értelmében	Volgens bijlage II B van de Machinerichtlijn 2006/42/EG	Nos termos do Anexo II B da Directiva Máquinas 2006/42/CE	Według Załącznika II B.1 B Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE	В соответствии с приложением II 1.В.1 Директивы по машинам 2006/42/ЕС	Enlighet med bilaga II B.1 Maskindirektiv 2006/42/CE	
3	Il fabbricante	El fabricante	Výrobce	Fabrikanten	Der Hersteller	O Käsittelevä	Le Fabricant	A gyártó	De Fabrikant	o fabricante	Producent	Изготовитель	Tilverkaren		
4	Dichiara che il seguente prodotto Matricola PED Cat.	Se declara que el siguiente producto Matricola PED Cat.	Tim je deklarovaný, že následující výrobek sérové číslo PED Cat.	Zet erklæres, at følgende produkt Serienummer PED Cat.	Es beschreibt folgende Produkte Nummer PED Cat.	Δηλώνει ότι το ακόλουθο προϊόν Αριθμός Σειράς PED Cat.	Se ilmoittaa että seuraava tuote Valmistusnumero PED Cat.	déclare que le produit Numéro de série PED Cat.	Kijelenti, hogy az alábbi termék Művelőinek térszáma PED Cat.	Verklaart dat het volgende apparaat: Serienummer PED Cat.	Declara que o seguinte produto Nº de série PED Cat.	Deklaruje się, że następujące produkty Numer fabryczny PED Cat.	заявляет что указанное оборудование Заводской номер PED Cat.	Förklarar att följande produkt Serienummer PED Cat.	
5	E' conforme alle disposizioni della Direttiva "Macchine" 2006/42/CE e alle disposizioni nazionali di attuazione.	Cumple con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE y las disposiciones nacionales pertinentes.	Splňuje se směrnici pro stroji zařizení 2006/42/CE a všechny národní ustanovení.	Følges maskindirektivet 2006/42/CE og de nationale relevante bestemmelser.	Eingehalten Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und nationalen einschlägigen Bestimmungen.	Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2006/42/ΕΚ Μηνιαστών και εθνικές διατάξεις.	Noudatetaan konedirektiivin 2006/42/EY ja kansallisten määräysten.	Conforme à la directive Machines 2006/42/CE et les dispositions nationales pertinentes.	Eiget gépekről szóló 2006/42/EK és a nemzeti vonatkozó rendelkezéseket.	Nageleefd Machinerichtlijn 2006/42/EG, en de nationale bepalingen.	Cumprido Directiva Máquinas 2006/42/CE e as disposições nacionais relevantes.	Zgodne z dyrektywą maszynową 2006/42/CE oraz przepisów właściwych.	Выполнили Директива по машинному оборудованию 2006/42/ЕС и национальные соответствующих положений	Följ maskindirektiv 2006/42/CE och nationella bestämmelserna.	
6	E' conforme alle disposizioni delle seguenti direttive europee e successive modifiche:	Es conforme a las disposiciones de las siguientes directivas europeas y sucesivas modificaciones:	Je ve shodě s ustanoveními následující evropských směrníc a jejich úpravami:	er i overensstemmelse med følgende EU-direktiv og efterfølgende ændringer:	Die Maschine entspricht den Vorschriften folgender europäischer Richtlinien und darauf. Änderungen:	Συμμορφώθηκαν προς τις διατάξεις των ακόλουθων ευρωπαϊκών οδηγιών και των τροποποιήσεών τους:	Vastaa seuraava Eurooppalaisia direktiivejä sekä niiden muutoksia:	Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes et de leurs modifications ultérieures:	Megfelel a következő európai irányelveknek és azok módosításainak:	Voldoet aan de beschikking van de volgende Europese richtlijnen en hun wijzigingen:	Está em conformidade com as disposições das seguintes directivas europeias e posteriores alterações:	jest zgodna z rozporządzeniami następujących dyrektyw europejskich i kolejnych zmian:	соответствует указанным следующих европейских директив и последующих поправок	Förenstämmer med de följande europeiska direktiv och följande ändringar:	
7	Directiva Bassa Tensione 2014/35/EU	Directiva de Baja Tensión LVD 2014/35/UE	Směrnice pro nízkonapětová zařízení LVD 2014/35/UE	Lavspændingsdirektiv LVD 2014/35/EUF	Niederspannungsrichtlinie LVD 2014/35/EVG	Οδηγία LVD 2014/35/ΕΟΚ περί Χαμηλής Τάσης	Pienjänniteidirektiivi LVD 2014/35/EET	Directive Basse Tension LVD 2014/35/CEE	LVD 2014/35/CEE Irányelvek Alacsony Feszültségű	Laagspanningsrichtlijn LVD 2014/35/EEG	Directiva Baixa Tensão LVD 2014/35/CEE	Niskonapięciowa LVD 2014/35/WE	Директива по низкому напряжению LVD 2014/35/EEC	Lägspanningsdirektiv LVD 2014/35/EEC	
9	Directiva Attrezzature a Pressione "PED" 2014/68/EU	Directiva Equipos a Presión "PED" 2014/68/EU	Směrnice o tlakovém vybavení „PED“ 2014/68/EU	Direktiv om trykberedte udstyr "PED" 2014/68/EU	Druckgeräte-Richtlinie "PED" 2014/68/EU	Οδηγία "PED" 2014/68/ΕΥ περί Εξοπλισμού υπό Πίεση	Painealatedirektiivi "PED" 2014/68/EU	Directive Equipment sous Pression "PED" 2014/68/EU	Felhasználási Irányelvek alatti Nyomás Felkészülésekre	Richtlijn Drukapparatuur "PED" 2014/68/EU	Directiva Equipamento sob Pressão "PED" 2014/68/EU	Dyrektywa dotycząca Urządzeń Ciśnieniowych "PED" 2014/68/EU	Директива по оборудованию под давлением 2014/68/EU	Direktiv för trycksatt utrustning "PED" 2014/68/EU	
10	Modulo A2	módulo A2	Modul A2	Modul A2	Modul A2	ενότητα Α2	Moduuli A2	Module A2	Modul A2	Module A2	Módulo A2	Modul A2	Modul A2		
11	TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	TIS-PED-MI-17-04-268810-11020		
12	Organismo Notificato 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Organismo notificado 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Notifikovaný orgán 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Notificeret organ 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Benannte Stelle 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Κονοπισμένος Οργανισμός 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Juonnettu laitos 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Organisme notifié 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	0948 Kibocsátó Szerv-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Aangemelde Instantie 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Organismo Notificado 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Jednostka notyfikowana 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Уведомленное учреждение 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Certifieringsorgan 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	
13	I seguenti requisiti base della Direttiva si applicano e sono rispettati:	Los siguientes requisitos básicos de la Directiva se aplican y se respetan:	Podmínkové požadavky této směrnice jsou použity a respektovány:	Følgende væsentlige krav til direktivet er anvendt og respekteret:	Die folgenden grundlegenden Anforderungen der Richtlinie angewendet werden, und beachtet werden:	Οι ακόλουθες βασικές απαιτήσεις της οδηγίας εφαρμόζονται και τηρούνται:	Seuraavat olennaiset direktiivin vaatimukset täyttyvät ja noudatetaan:	Les exigences essentielles de la directive sont appliquées et respectées:	A következő alapvető követelményeket az irányelv alkalmazásán, és tiszteletben tartják:	De volgende essentiële eisen van de richtlijn worden toegepast en nageleefd:	Os seguintes requisitos essenciais da directiva sejam aplicadas e respeitadas:	Następujące zasadnicze wymagania niniejszej dyrektywy są stosowane i przestrzegane:	Следующим основным требованиям директивы применяются и уважат:	Føljande väsentliga kraven i direktivet tillämpas och respekteras:	
14	1.12; 1.13; 1.15; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.6.5.1; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.12; 1.13; 1.15; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.6.5.1; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.12; 1.13; 1.15; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.6.5.1; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.12; 1.13; 1.15; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.6.5.1; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.12; 1.13; 1.15; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.6.5.1; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.12; 1.13; 1.15; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.6.5.1; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.12; 1.13; 1.15; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.6.5.1; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.12; 1.13; 1.15; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.6.5.1; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.12; 1.13; 1.15; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.6.5.1; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.12; 1.13; 1.15; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.6.5.1; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.12; 1.13; 1.15; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.6.5.1; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.12; 1.13; 1.15; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.6.5.1; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.12; 1.13; 1.15; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.6.5.1; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.12; 1.13; 1.15; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.6.5.1; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4	1.12; 1.13; 1.15; 1.2.1; 1.2.3; 1.2.4; 1.2.4.1; 1.2.4.2; 1.2.4.3; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.4.1; 1.4.2; 1.4.2.1; 1.4.3; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.7; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.16; 1.6.1; 1.6.2; 1.6.4; 1.6.5; 1.6.5.1; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4
15	La documentazione pertinente è stata compilata in conformità all'articolo VII B.	La documentación pertinente ha sido elaborada de conformidad con el Anexo VII B.	Příslušné dokumentace byla vypracována v souladu s přílohou VII B.	Den relevante dokumentation er udarbejdet i overensstemmelse med bilag VII, punkt B.	Die entsprechenden Unterlagen wurden mit Übereinstimmung mit Anhang VII Teil B erstellt	Η σχετική τεκμηρίωση έχει συνταχθεί σύμφωνα με το παράρτημα VII μέρος Β.	Tarvittavat asiakirjat on laadittu noudattaen liitteessä VII B	La documentation pertinente a été établie conformément à l'annexe VII B.	A vonatkozó irat szerinti összeállított VII B.	De relevante documentatie is opgesteld in overeenstemming met bijlage VII B.	A documentação relevante foi elaborada em conformidade com o anexo VII B.	Stosowne dokumenty zostały opracowane zgodnie z załącznikiem VII B.	Соответствующая документация была подготовлена в соответствии с Приложением VII B.	Relevant dokumentation har sammanställts i enlighet med bilaga VII B.	
16	Inoltre dichiara che questo disaerato oggetto di questa dichiarazione, non può essere installato in atmosfere potenzialmente esplosive.	El producto no está diseñado para ser usado potencialmente en atmósferas explosivas	Tento produkt není určen pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu	Produktet er ikke beregnet til brug i potentielt "eksplosionsfarlige" atmosfærer. (It said eksplosionsfarlige before.)	Das Produkt ist nicht geeignet für die Verwendung bei potentiell explosiver Atmosphäre	Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες	Tuuletta ei ole tarkoitettu käytettäväksi räjähdysvaarallisissa tiloissa	A termék nem volt tervezve alkalmazásra a veszélyes közegben lévő potenciálisan robbanásveszélyes atmoszférákban	Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in atmosferen met potentiële explosieve atmosferen	De relevante documentatie is opgesteld in overeenstemming met bijlage VII B.	O produto não se destina a utilização em atmosferas potencialmente explosivas	Produkt nie jest przeznaczony do użytku w środowisku potencjalnie wybuchowym	Продукт не предназначен для применения в зонах взрывоопасных зон	Produkten är inte avsedd att användas i en potentiell explosiv atmosfär	
17	Attenzione! E' vietato il mettere in servizio il prodotto oggetto della presente dichiarazione prima che lo stesso sia stato completamente in modo conforme alle disposizioni della Direttiva 2006/42/CE e della Direttiva Compatibilità Elettromagnetica "EMC" 2014/30/EU	Atención! Está terminantemente prohibido poner en funcionamiento el producto en objeto de la presente declaración antes de que haya sido terminado de acuerdo a las disposiciones de la Directiva 2006/42/CE y Directiva Compatibilidad Electromagnética "EMC" 2004/108/CE	Pozor! Výrobek, který je předem určen pro totožné použití, nesmí být uveden do provozu před tím, než bude dokončen ve shodě s požadavky směrnice o strojních zařízeních 2006/42/CE a směrnice o elektromagnetické kompatibilitě "EMC" 2004/108/CE	Advarsel! Det er forbudt at tage maskinen, som er påbegyndt, i brug før den er monteret fuldstændigt i overensstemmelse med bestemmelserne for Direktiv 2006/42/CE og "EMC" direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EU	Achtung! Es ist verboten, das den Gegenstand zugehörige Produkt in Betrieb zu setzen, bevor dasselbe gemäß den Vorschriften der Richtlinie 2006/42/EG vervollständigt wurde und Richtlinie zur elektromagnetischen (EMV) Kompatibilität 2004/108/EG	Προσοχή! Μη θέσετε σε λειτουργία το προϊόν που είναι αντικείμενο της δήλωσης πριν από τη συμπλήρωσή του προς τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ και Οδηγία "EMC" 2004/108/ΕΟΚ περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας	Huom! Älä otta tuotetta käyttöön ennen kuin se on valmistettu täysin suositun direktiivin mukaisesti	Attenzione! È vietato mettere in servizio le apparecchiature che sono oggetto della presente dichiarazione prima che esse siano state completamente conformi alle disposizioni di cui all'articolo 7 della direttiva 2006/42/CE e della direttiva 2004/108/CE concernente la compatibilità elettromagnetica "CEM" 2004/108/CE	Figyelem! A jelen nyilatkozat tárgyát képező gépet tilos használni a veszélyes közegben lévő potenciálisan robbanásveszélyes atmoszférákban	Oggettel De machine w/vormeld in deze verklaring wordt niet in werking gesteld worden alvorens deze volledig is afgevoerd conform de beschikking van de Richtlijn 2006/42/EG en Richtlijn 2004/108/CE	Atenção! É proibido pôr em funcionamento o produto que é o mesmo tenha sido completamente de modo declarado, antes que o mesmo tenha sido totalmente em conformidade com as disposições da Directiva 2006/42/CE e da Directiva Compatibilidade Electromagnética "EMC" 2004/108/CE	Uwaga! Zakazuje się wprowadzanie do użytku przedmiotem niniejszej deklaracji, przed jego kompletnym zmontowaniem w sposób zgodny z rozporządzeniami dyrektywy 2006/42/WE i Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej "EMC" 2004/108/WE	Внимание! Данное оборудование не должно быть введено в эксплуатацию до завершения работ по его комплектизации в соответствии с требованиями Директивы 2006/42/ЕС и Директивы о электромагнитной совместимости "EMC" 2004/108/ЕС	Observer! Använd inte produkten för den avsedda ändamålet förrän den är fullständigt monterad i överensstämmelse med bestämmelserna i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet "EMC" 2004/108/CE	
18	Nome del firmatario	Nombre del Signatario	Osoba oprávněná k podepsání	Underskriverens navn	Name des Unterzeichners	Εξουσιοδοτημένη υπογραφή	Alekirjoittamaan valittu henkilö	Nome do signataire	Aláíró neve	Naam van ondergetekende	Nome do signatário	Osoba podpisująca	Лицо, подписавшее документ	Underteknarens namn	
19	Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico	Nombre y dirección de la persona facultada para elaborar el expediente técnico	měno a adresu osoby pověřené sestavením technické dokumentace	navn og adresse på den person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier	Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen	το όνομα και τη διεύθυνση του προσώπου το οποίο αρμόδιο του να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο	Henkilön nimi ja osoite, joka on valittu tekemään teknisen tiedoston	a műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy	naam en adres van degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen	Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o processo técnico	nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w celu przygotowania dokumentacji technicznej	Имя и адрес лица, уполномоченного для составления технического документа	Namn på och adress till den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen		

EU Declaration of conformity

1

2 *The Manufacturer*

Alfa Laval S.p.A. - AHE Manufacturing
Via delle Albere, 5
36045 Alonte (VI) - ITALY
www.alfalaval.com
Tel. +39 0444.725411
Fax +39 0444.725400

3 *Declares that the following coil*

4 *Serial Number*

PED Cat.

II

5 *Complied with the dispositions of following European directive:*

6 **Pressure Equipment Directive PED 2014/68/EU**

7 **module A2**

TIS-PED-MI-17-04-268810-11020

8 *Notified Body 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)*

9 *The product is not intended for use in potentially explosive atmospheres*

10 *The object of the declaration described above is in conformity with one or more of the following standards or code:
EN 378, EN 14276, EN 13480, EN 13445, ASME BPVC VIII*

11 *This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer*

12 *Date*

10/04/2017

13 *Person empowered to sign Legal Representative Alfa Laval Alonte site*

Balestrini Massimo



Ed.5 Rev.4_10042017

	IT	ES	CS	DA	DE	EL	FI	FR	HU	NL	PT	PL	RU	SV
1	Dichiarazione di Conformità	Declaración de Conformidad	Prohlášení o shodě	Overensstemmelseserklæring	Konformitätserklärung	Δήλωση συμμόρφωσης	Yhdenmukaisuusvakuutus	Déclaration de conformité	Megfelelési Nyilatkozat	Conformiteitsverklaring	Declaração De Conformidade	Deklaracja Zgodności	Декларация о соответствии	Försäkran om överensstämmelse
2	Il fabbricante	El fabricante	Výrobce	Fabrikanten	Der Hersteller	Ο Κατασκευαστής	Valmistaja	Le Fabricant	A gyártó	De Fabrikant	o fabricante	Producent	Изготовитель	Tillverkaren
3	Dichiara che la seguente macchina	Declara que la siguiente máquina	Prohlašuje, že následující strojí zařizení	erklærer at nedenstående maskine	erklärt, dass die folgende Maschine	Δηλώνει ότι το ακόλουθα μηχανήματα	vakuuttaa, että seuraava koneisto	Déclare que la machine suivante	Kijelenti, hogy az alábbi gép	Verklaart dat de volgende machine	Declara que a seguinte máquina	deklaruje, że niniejsza maszyna	Заявляет, что следующая машина	Förklarar att följande maskin
4	Matricola PED Cat.	Matricula PED Cat.	seriové číslo PED Cat.	Seriennummer PED Cat.	Seriennummer PED Cat.	Αριθμός Σειράς PED Cat.	Valmistusnumero PED Cat.	Numéro de série PED Cat.	Melynek törzsszáma PED Cat.	Seriennummer PED Cat.	Nº de série PED Cat.	Numer fabryczny PED Cat.	Заводской номер PED Cat.	Seriennummer PED Cat.
5	E' conforme alle disposizioni delle seguenti direttive europee e successive modifiche:	Es conforme a las disposiciones de las siguientes directivas europeas y sucesivas modificaciones:	Je ve shodě s ustanovením následujících evropských směrníc a jejich úpravami:	er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og efterfølgende ændringer:	Die Maschine entspricht den Vorschriften folgender europäischer Richtlinien und daraufl. Abänderungen:	Συμμορφώθηκαν προς τις διατάξεις των ακόλουθων ευρωπαϊκών οδηγιών και των τροποποιήσεών τους:	Vastaa seuraavaa eurooppalaisia direktiivejä sekä niiden muutoksia:	Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes et de leurs modifications successives:	Megfelel a következő európai irányelveknek és azok módosításainak:	Voldeot aan de beschikkingen van de Europese richtlijnen en hun wijzigingen:	Está em conformidade com o fabricante de acordo com as disposições das seguintes directivas europeias e posteriores alterações:	jest zgodna z następujących dyrektyw europejskich i kolejnych modyfikacji:	соответствует указаним следующим европейским директивам и последующим поправкам	Överensstämmer med föreskrifterna i följande europeiska direktiv och följande ändringar:
6	Direttiva Attrezzature a Pressione "PED" 2014/68/EU	Directiva Equipos a Presión "PED" 2014/68/EU	Směrnice o tlakovém vybavení „PED“ 2014/68/EU	Direktiv om trykbærende udstyr "PED" 2014/68/EU	Druckgeräte-Richtlinie "PED" 2014/68/EU	Οδηγία "PED" 2014/68/EU περί Εξοπλισμού υπό Πίεση	Painelaidirektiivi "PED" 2014/68/EU	Directive Equipement sous Pression "PED" - 2014/68/EU	PED 2014/68/EU Irányelvek Nyomás alatti Felszerelésre	Richtlijn Drukapparatuur "PED" 2014/68/EU	Directiva Equipamento sob Pressão "PED" 2014/68/EU	Dyrektywa dotycząca Urządzeń Ciśnieniowych "PED" 2014/68/EU	Директива по оборудованию под давлением "PED" 2014/68/EU	Direktiv för trycksatt utrustning "PED" 2014/68/EU
7	Modulo A2 TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	módulo A2 TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	Modul A2 TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	Modul A2 TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	Modul A2 TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	ενότητα A2 TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	Moduuli A2 TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	Module A2 TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	Modul A2 TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	Module A2 TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	Módulo A2 TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	Modul A2 TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	модуль A2 TIS-PED-MI-17-04-268810-11020	Modul A2 TIS-PED-MI-17-04-268810-11020
8	Organismo Notificato 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Organismo notificado 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Notifikovaný orgán 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Notificeret organ 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Benannte Stelle 0948-PED 2014/68/EU: TÜV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Κοινοποιημένος Οργανισμός 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Ilmoitettu laitos 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Organisme notifié 0948-PED 2014/68/EU : TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	0948 Kibocsajító Szerv-PED 2014/68/EU: TÜV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Aangemelde Instantie 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Organismo Notificado 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Jednostka notyfikowana 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI)	Уведомленное учреждение 0948-PED 2014/68/EU: TUV Италия srl - Виа Кардуччи 125 - 20099 Сесто С.Джованни (Милано)	Certifieringsorgan 0948-PED 2014/68/EU: TUV Italia srl - Via Carducci, 125 - 20099 Sesto S. Giovanni (MI) - Italien
9	Inoltre dichiara che la macchina oggetto di questa dichiarazione non può essere installata in atmosfere potenzialmente esplosive.	Declara además, que la máquina objeto de esta declaración no puede ser instalada en atmósferas potencialmente explosivas.	Kromě toho prohlašujeme, že strojí zařizení není určeno k použití v potenciálně výbušných atmosférách.	Fabrikanten erklærer desuden, at den i nærværende erklæring omtalte maskine ikke må installeres i omgivelser med eksplosionsfare.	Der Hersteller erklärt ferner, dass die den Gegenstand dieser Konformitätserklärung darstellende Maschine nicht in explosionsgefährdeten Bereichen installiert werden darf.	Επίσης, δηλώνουμε ότι τα μηχανήματα δεν είναι κατασκευασμένα για να λειτουργήσουν σε δυναμικά εκρηκτική ατμόσφαιρα.	Lisäksi vakuutamme, että koneistoja ei ole tarkoitettu käytettäväksi potentiaalisesti räjähtävissä ilmapäässä.	Par ailleurs, le Fabricant déclare que la machine faisant objet de la présente déclaration ne doit pas être installée dans des atmosphères potentiellement explosives	Valamint kijelenti, hogy az ezen nyilatkozat tárgyát képező gépet nem szabad robbanó fészültségű atmoszférában felszerelni.	Verklaart bovendien dat deze machine niet bestemd is voor plaatsing in potentieel explosieve atmosferen	E ainda declara que a máquina, objeto desta declaração, não pode ser instalada em atmosferas potencialmente explosivas.	Ponadto deklaruje, że maszyna będąca przedmiotem niniejszej deklaracji nie może być instalowana w atmosferach potencjalnie wybuchowych.	Кроме того, заявляет, что машина-предмет настоящей декларации не может быть установлена в потенциально взрывоопасной среде	Dessutom förklaras att maskinen inte är avsedd att användas i en potentiellt explosiv atmosfär.
10	L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme a una o più delle seguenti norme armonizzate:	El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con una o más de las siguientes normas o códigos:	Předmět prohlášení popsáno výše, je v souladu s jedním nebo více z následujících	Genstanden i ovenfor beskrevne erklæring er i overensstemmelse med en eller flere af følgende standarder eller kodeks:	Das betreffende Produkt sleht in Übereinstimmung mit einem oder mehreren der folgenden Normen oder Richtlinien.	Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα πρότυπα ή κωδικούς:	Edellä kuvattu vaatimustenmukaisuusvakuutus on yhdenmukainen yhden tai useamman seuraavien standardien tai koodin kanssa:	L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à l'un ou plusieurs des standards ou codes suivants:	A fenti nyilatkozat tárgya megfelel a következő szabványoknak vagy szabványoknak	Het in deze verklaring omschreven apparaat is geproduceerd in overeenstemming één of meer van de volgende standaards of codes:	O objecto da declaração acima mencionada está em conformidade com uma ou mais das seguintes normas ou código:	Przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z jednym lub wieloma z następujących standardów lub kodów:	Предмет декларирования указанных выше соответствует следующим стандартам, нормативным документам:	Föremålet för försäkran enligt ovan är i enlighet med en eller flera av följande standarder eller kod:
11	Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante	Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante	Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce	Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eneansvar	Diese Konformitätserklärung ist unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή	Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on myönnetty ainoastaan valmistajan vastuulla.	Cette déclaration est éditée à la seule responsabilité du constructeur.	Ezen megfeleléségi nyilatkozat kiállításáért a gyártórn kizárólagos felelősséget vállal.	Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.	Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante	Za treść niniejszej deklaracji zgodności wyłączną odpowiedzialność ponosi producent	Данная декларация о соответствии выпущена исключительно под ответственность изготовителя	Denna försäkran om överensstämmelse är utfärdad under eget ansvar av tillverkaren
12	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017	10/04/2017
13	Nome del fabbricante	Nombre del Signatario	Osoba oprávněná k podepisování	Underskriverens navn	Name des Unterzeichners	Εξουσιοδοτημένη υπογραφή	Allekirjoittamaan valtuutettu henkilö	Nom du signataire	Aláíró neve	Naam van ondergetekende	Nome do signatário	Osoba Podpisująca	Лицо, подписавшее документ	Undertecknarens namn